

Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication

Ines-A. Busch-Lauer

64th Installment

Seit der 48. Fortsetzung erscheint die „Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen“ auch online unter www.fachsprache.net (Link Bibliography) und trägt den Titel „Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication“. Die Datenbankversion der Bibliographie bietet verbesserte Suchmöglichkeiten, wie beispielsweise eine Schlagwortsuche. Derzeit finden sich in der Datenbank alle Titel, die seit der 48. Fortsetzung in der Bibliographie enthalten sind.

From the 48th installment on, the “Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen” has appeared under the title “Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication“. The references it contains can also be accessed online at www.fachsprache.net (Link Bibliography). The online version of the Bibliography offers additional search options, for example a keyword search. Currently, the database contains the titles included in this Bibliography since the 48th installment.

Edited Volumes

- Artemeva, Natasha/Freedman, Aviva, eds. (2015): *Genre Studies around the Globe: Beyond the Three Traditions*. Edmonton: Inkshed Publications.
- Breeze, Ruth/Olza, Inés, eds. (2017): *Evaluation in Media Discourse: European Perspectives*. (Linguistic Insights 207). Frankfurt a. M.: Lang.
- Forner, Werner/Thörle, Britta, Hrsg. (2016): *Manuel des langues de spécialité*. (Manuals of Romance Linguistics 12). Berlin/Boston: de Gruyter.
- Göpferich, Susanne/Neumann, Imke, Hrsg. (2016): *Developing and Assessing Academic and Professional Writing Skills*. (Forum Angewandte Linguistik 56). Frankfurt a. M.: Lang.
- Groß, Alexandra/Harren, Inga, Hrsg. (2016): *Wissen in institutioneller Interaktion*. (Forum Angewandte Linguistik 55). Frankfurt a. M.: Lang.
- Jessner, Ulrike/Kramsch, Claire, eds. (2015): *The Multilingual Challenge: Cross-disciplinary Perspectives*. Berlin/Boston: de Gruyter.
- Klosa, Annette/Müller-Spitzer, Carolin, Hrsg. (2016): *Internetlexikographie. Ein Kompendium*. Berlin/Boston: de Gruyter.
- Lasagabaster, David/Doiz, Aintzane, eds. (2016): *CLIL Experiences in Secondary and Tertiary Education*. (Linguistic Insights 216). Pieterlen: Lang.
- Poggi, Francesca/Capone, Alessandro, eds. (2017): *Pragmatics and Law. Practical and Theoretical Perspectives*. (Perspectives in Pragmatics, Philosophy & Psychology 10). Cham: Springer International Publishing.
- Salvi, Rita/Bowker, Janet, eds. (2016): *The Dissemination of Contemporary Knowledge in English*. (Linguistic Insights 199). Bern: Lang.
- Seul, Otmar/Slama, Kais/Peglow, Kerstin, Hrsg. (2016): *Kulturvermittlung und Interkulturalität, ein deutsch-französischer-tunesischer Dialog. Politische, rechtliche und soziolinguistische Aspekte*. (Cultures juridiques et politiques 9). Bruxelles: Lang.

Załęska, Maria/Okulska, Urszula (2016): *Rhetoric, Discourse and Knowledge*. (Studies in Language, Culture and Society 9). Bern: Lang.

General Publications

Bhatia, Vijay K. (2017): *Critical Genre Analysis: Investigating Interdiscursive Performance in Professional Practice*. London/New York: Routledge.

Brandt, Hanne/Gogolin, Ingrid (2016): *Sprachförderlicher Fachunterricht. Erfahrungen und Beispiele*. (FörMig Material 8). Münster/New York: Waxmann.

Brendendorff, Heidi (2016): *Chinesische Fachsprache: Texte aus Naturwissenschaft und Technik*. Stuttgart: Schmetterling.

Bruce, Ian (2015): *Theory and Concepts of English for Academic Purposes*. Houndmills: Palgrave Macmillan.

Fortescue, Michael (2017): *The Abstraction Engine. Extracting Patterns in Language, Mind and Brain*. (Advances in Consciousness Research 94). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

Goldhahn, Agnes (2017): *Tschechische und deutsche Wissenschaftssprache im Vergleich*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 133). Berlin: Frank & Timme.

Gürsoy, Erkan (2016): *Kohäsion und Kohärenz in mathematischen Prüfungstexten türkisch-deutschsprachiger Schülerinnen und Schüler. Eine multiperspektivische Untersuchung*. Münster/New York: Waxmann.

Lotze, Netaya (2016): *Chatbots. Eine linguistische Analyse*. (Sprache – Medien – Innovationen 9). Frankfurt a. M.: Lang.

Lüdi, Georges (2015): "Monolingualism and Multilingualism in the Construction and Dissemination of Scientific Knowledge." Jessner/Kramersch (2015): 213–238.

Luigi Iaià, Pietro (2016): *Analysing English as a Lingua Franca in Video Games: Linguistic Features, Experiential and Functional Dimensions of Online and Scripted Interactions*. (Linguistic Insights 220). Bern: Lang.

Manca, Elena (2016): *Persuasion in Tourism Discourse. Methodologies and Models*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Prieto, Raul Sánchez (2017): *Text Linguistics for the Contrastive Study of Online Customer Comments. Text-linguistic Patterns in German, Dutch, Spanish and French Hotel Comments and Reviews*. (SkodiS 2). Tübingen: Narr Francke Attempto.

Rabe, Frank (2016): *Englischsprachiges Schreiben und Publizieren in verschiedenen Fachkulturen. Wie deutschsprachige Forscher mit der Anglisierung der Wissenschaftskommunikation umgehen*. Tübingen: Narr Francke Attempto.

Rhein, Lisa (2015): *Selbstdarstellung in der Wissenschaft. Eine linguistische Untersuchung zum Diskussionsverhalten von Wissenschaftlern in interdisziplinären Kontexten*. (Wissen – Kompetenz – Text 8). Frankfurt a. M.: Lang.

Stock, Ingrid/Eik-Nes, Nancy Lea (2016): "Voice Features in Academic Texts – A Review of Empirical Studies." *JEAP* 24: 89–99.

Diachronic Research

Banks, David (2016): "The Stories Scientists Tell: Narrative Features in the Scientific Article of the Late Seventeenth and Early Twenty-first Centuries." *ASp* 70: 27–47.

Hyland, Ken/Jiang, Feng (Kevin) (2016): "'We must conclude that ...': A Diachronic Study of Academic Engagement." *JEAP* 24: 29–42.

Text and Genre Analysis

- Afful, Joseph Benjamin Archibald (2016): "A Genre Study of Undergraduate Dissertation Acknowledgements in a Ghanian University." *ESP Today J* 4.2: 202–224.
- Cai, (Luna) Jing (2016): "An Exploratory Study on an Integrated Genre-based Approach for the Instruction of Academic Lexical Phrases." *JEAP* 24: 58–74.
- Cheng, Fei-Wen/Unsworth, Len (2016): "Stance-taking as Negotiating Academic Conflict in Applied Linguistics Research Article Discussion Sections." *JEAP* 24: 43–57.
- Cotos, Elena/Huffman, Sarah/Link, Stephanie (2017): "A Move/Step Model for Methods Sections: Demonstrating Rigour and Credibility." *ESP J* 46: 90–106.
- Original, Eric/Mustafa, Sabah Slebi (2017): "A Comparison of U.S.-based and Iraqi English Research Article Abstracts Using Corpora." *JEAP* 25: 45–57.
- Jiang, Feng (Kevin)/Hyland, Ken (2017): "Metadiscursive Nouns: Interaction and Cohesion in Abstract Moves." *ESP J* 46: 1–14.
- Kwan, Becky S.C. (2017): "A Cross-paradigm Macro-structure Analysis of Research Articles in Information Systems." *ESP J* 45: 14–30.
- Parkinson, Jean (2017): "The Student Laboratory Report Genre: A Genre Analysis." *ESP J* 45: 1–13.
- Parkinson, Jean/Demecheleer, Murielle/Mackay, James (2017): "Writing Like a Builder: Acquiring a Professional Genre in a Pedagogical Setting." *ESP J*: 29–44.
- Pettersson, Anders (2017): *The Idea of a Text and the Nature of Textual Meaning*. (FILLM Studies in Language and Literatures 7). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

Oral Communication

- Čepon, Slavica (2016): "Teachers' and Students' Perspectives on the Reasons for Speaking Anxiety in English for Specific Purposes." *ESP Today J* 4.2: 183–201.
- Dimova, Slobodanka (2017): "Life after Oral English Certification: The Consequences of the Test of Oral English Proficiency for Academic Staff for EMI Lecturers." *ESP J* 46: 45–58.
- Egbert, Maria (2016): „Epistemik in der Hörgeräteberatung: Das subtile Ausblenden klienten-initiiertes Relevanz.“ Groß/Harren (2016): 27–56.
- Jonsson, Ewa (2016): *Conversational Writing. A Multidimensional Study of Synchronous and Supersynchronous Computer-Mediated Communication*. (English Corpus Linguistics 16). Frankfurt a. M.: Lang.
- Mate, Igor/Hanselmann, Sandra/Kleinberger, Ulla (2016): "SOME tablets they say that i don't get anyMORE.' – Wissensaushandlungen in der mehrsprachigen häuslichen Pflege." Groß/Harren (2016): 57–82.
- Morek, Miriam (2016): „,watt soll ich dazu sagen' – (Dis)Alignment bei der interaktiven Manifestation epistemischer Asymmetrien.“ Groß/Harren (2016): 145–176.
- Wegner, Lars (2016): *Lehrkraft-Eltern-Interaktionen am Elternsprechtag. Eine gesprächs- und gattungsanalytische Untersuchung*. (Empirische Linguistik 5). Berlin/Boston: de Gruyter.
- Wendelstein, Britta (2016): *Gesprochene Sprache im Vorfeld der Alzheimer-Demenz. Linguistische Analysen im Verlauf von präklinischen Stadien bis zur leichten Demenz*. Heidelberg: Winter.

Written Communication

- Badenhorst, Cecile/Guerin, Cally, eds. (2016): *Research Literacies and Writing Pedagogies for Masters and Doctoral Writers*. Leiden: Brill Publishing.
- Gao, Xia (2016): "A Cross-disciplinary Corpus-based Study on English and Chinese Native Speakers' Use of Linking Adverbials in Academic Writing." *JEAP* 24: 14–28.

- Gebril, Atta/Plakans, Lia (2016): "Source-based Tasks in Academic Writing Assessment: Lexical Diversity, Textual Borrowing and Proficiency." *JEAP* 24: 78–88.
- Huang, Ju Chuan (2017): "What do Subject Experts Teach about Writing Research Articles? An Exploratory Study." *JEAP* 25: 18–29.
- Hyland, Fiona (2016): "Challenges Faced by Second Language Doctoral Student Writers in Hong Kong and their Writing Strategies." *ARAL* 39.2: 158–180.
- Hyland, Ken/Jiang, Feng (Kevin) (2017): "Is Academic Writing Becoming more Informal?" *ESP J* 45: 40–51.
- Knight, Mekinda (2016): "Global English and Multilingual Writers in the Workplace." *BPCQ* 79.4: 395–396.
- Mochizuki, Naoko (2016): "Oral Interactions in a Writing Group as Mediating Artefacts: The Case of a Multilingual International PhD Student's Motives, Scaffolding, and Response." *ARAL* 39.2: 181–200.
- Sydow Campbell, Kim (2016): "Flipping to Teach the Conceptual Foundations of Successful Workplace Writing." *BPCQ* 79.1: 54–67.
- Tribble, Christopher (2017): "ELFA vs. Genre: A New Paradigm War in EAP Writing Instruction?" *JEAP* 25: 30–44.
- Vealey, Kyle P. (2016): "Building Problem Forums: On Troubleshooting in the Professional Writing Classroom." *BPCQ* 79.2: 200–206.
- Zhang, Zuocheng (2016): "'Somewhere in the Middle is the Optimal Balance': A Subject Specialist Negotiating Business and Language in Teaching Business Writing." *ESP Today J* 4.2: 145–164.

Domain-Specific Research

Business

- Bowker, Janet (2016): "Directive Acts and Narration in Corporate Training Events: Framing Structures and Processes through Language." *Salvi/Bowker (2016)*: 145–166.
- Brinkschulte, Melanie (2015): *(Multi-)mediale Wissensübermittlung in universitären Vorlesungen. Eine diskursanalytische Untersuchung am Beispiel der Wirtschaftswissenschaft.* Heidelberg: Synchron.
- Chan, Clarice S.C. (2017): "Investigating a Research-informed Teaching Idea: The Use of Transcripts of Authentic Workplace Talk in the Teaching of Spoken Business English." *ESP J* 46: 72–89.
- Coffelt, Tina A./Baker, Matthew J./Corey, Robert C. (2016): "Business Communication Practices from Employers' Perspectives." *BPCQ* 79.3: 300–316.
- Dailey, Stephanie L./Treem, Jeffrey W./Ford, Jacob S. (2016): "I Communicate, Therefore I Belong: Processes of Identification among Organizational Representatives." *BPCQ* 79.3: 270–299.
- Darics, Erika, ed. (2015): *Digital Business Discourse.* Basingstoke/New York: Palgrave Macmillan.
- Du-Babcock, Bertha/Tanaka, Hiromasa (2017): "Leadership Construction in Intra-Asian English as Lingua Franca Decision-Making Meetings." *IJBC* 54.1: 83–98.
- Harris, Laurence (2016): « La narration au service de la politique monétaire : étude comparée du premier discours à Mansion House de deux gouverneurs de la Banque d'Angleterre. » *Asp* 70: 49–64.
- Holmes, William T./Parker, Michele A. (2017): "Communication: Empirically Testing Behavioral Integrity and Credibility as Antecedents for the Effective Implementation of Motivating Language." *IJBC* 54.1:70–82.
- Kreuz, Christian D. (2016): „Resilienzstrategien von Unternehmen – ein Plädoyer für eine text- und diskurslinguistische Perspektivenerweiterung.“ *Tekst i dyskurs* 9: 103–118.
- Mayfield, Jacqueline/Mayfield, Milton (2017): "Leadership Communication: Reflecting, Engaging, and Innovating." *IJBC* 54.1: 3–11.
- Naidoo, Jeffrey/Dulek, Ronald (2017): "Leading by Tweeting: Are Deans Doing It? An Exploratory Analysis of Tweets by SEC Business School Deans." *IJBC* 54.1: 31–51.

- Ortiz, Lorelei A./Region-Sebest, Michelle/MacDermott, Catherine (2016): "Employer Perceptions of Oral Communication Competencies Most Valued in New Hires as a Factor in Company Success." *BPCQ* 79.3: 317–330.
- Resche, Catherine (2016): « De l'attention à accorder aux aspects narratifs et littéraires en anglais de spécialité: l'exemple du domaine économique. » *ASp* 70: 5–25.
- Resche, Catherine (2016): « Quelques pistes pour aborder la notion d'engagement dans les domaines de l'économie, de la finance et dans le monde de l'entreprise du point de vue de la recherche en anglais de spécialité. » *ASp* 70: 107–126.
- Ruben, Brent D./Gigliotti, Ralph A. (2017): "Communication: Sine Qua Non of Organizational Leadership Theory and Practice." *IJBC* 54.1:12–30.
- Salvi, Rita (2016): "Re-contextualizing Specialized English: from Legislation to Business." Salvi/Bowker (2016): 19–46.
- Shimizu, Katsuhiko (2017): "Senders' Bias: How Can Top Managers' Communication Improve or Not Improve Strategy Implementation?" *IJBC* 54.1: 52–69.
- Sydow Cambell, Kim/Naidoo, Jeffrey S. (2017): "Rhetorical Move Structure in High-Tech Marketing White Papers." *JBTC* 31.1: 94–118.
- Wolfe, Joanna/Shanmugaraj, Nisha/Sipe, Jaclyn (2016): "Grammatical versus Pragmatic Error: Employer Perceptions of Nonnative and Native English Speakers." *BPCQ* 79.4: 397–415.
- Zhang, Yuejiao (2017): "Assessing Attitudes toward Content and Design in Alibaba's Dry Goods Business Infographics." *JBTC* 31.1: 30–62.

Legal

- Arena, Federico José (2017): "The Pragmatics of Stereotypes in Legal Decision-Making." Poggi/Capone (2017): 379–399.
- Asgeirsson, Hrafn (2017): "On the Possibility of Non-Literal Legislative Speech." Poggi/Capone (2017): 67–101.
- Baffy, Marta (2017): "Shifting Frames to Construct a Legal English Class." *JEAP* 25: 58–70.
- Bajčić, Martina (2017): "New Insights into the Semantics of Legal Concepts and the Legal Dictionary." (Terminology and Lexicography Research and Practice 17). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Barberis, Mauro (2017): "Pragmatics of Adjudication. In the Footsteps of Alf Ross." Poggi/Capone (2017): 333–348.
- Barrera, Leticia (2017): "Disputable Means: Pragmatic Knowledge Practices in Sovereign Debt Agreements. Reflections on the Argentinian Case." Poggi/Capone (2017): 273–291.
- Bednarek, Grażyna Anna (2014): *Polish vs. American Courtroom Discourse: Inquisitorial and Adversarial Procedures of Witness Examination in Criminal Trials*. New York: Palgrave Macmillan.
- Brunon-Ernst, Anne (2016): "From the Letter to the Spirit of the Law Exploratory Research on Language in Behaviourally-informed EU Law." *ASp* 70: 87–105.
- Campos Pardillos, Miguel Ángel (2016): "Increasing Metaphor Awareness in Legal English Teaching." *ESP Today* J 4.2: 165–183.
- Canale, Damiano (2017): "What Inferentialism Tells us about Combinatory Vagueness in Law." Poggi/Capone (2017): 43–66.
- Chiassoni, Pierluigi (2017): "The Pragmatics of Scepticism." Poggi/Capone (2017): 103–132.
- Cummings, Louise (2017): "Pragmatic Disorders in Forensic Settings." Poggi/Capone (2017): 349–377.
- Felder, Ekkehard (2017): "Legal Text and Pragmatics: Semantic Battles or the Power of the Declarative in Specialized Discourse." Poggi/Capone (2017): 165–192.

- Green, Michael S. (2017): "A Puzzle about Hart's Theory of Internal Legal Statements." Poggi/Capone (2017): 195–221.
- Gruber, Joachim (2016): „Der EuGH: Akzeptanzprobleme eines durch das französische Recht geprägten supranationalen Gerichtshofs.“ Seul/Slama/Peglow (2016): 309–316.
- Jaszczolt, Kasia M. (2017): "Slippery Meaning and Accountability." Poggi/Capone (2017): 3–22.
- Li, Shuangling (2017): "A Corpus-based Study of Vague Language in Legislative Texts: Strategic Use of Vague Terms." *ESP J* 45: 98–109.
- Luth, Janine (2015): *Semantische Kämpfe im Recht: eine rechtslinguistische Analyse zu Konflikten zwischen dem EMR und nationalen Gerichten*. (Schriften des Europäischen Zentrums für Sprachwissenschaften, EZS 1) Heidelberg: Winter.
- Marques, Teresa (2017): "Can Metalinguistic Negotiations and 'Conceptual Ethics' Rescue Legal Positivism?" Poggi/Capone (2017): 223–241.
- Muffato, Nicola (2017): "Doubting Legal Language: Interpretive Skepticism and Legal Practice." Poggi/Capone (2017): 133–163.
- Peglow, Kerstin (2016): « Langage de droit et traduction juridique. » Seul/Slama/Peglow (2016): 225–242.
- Peglow, Kerstin (2016): „Rechtskulturen im Vergleich: Zum Ursprung des Mindestkapitals in der Gesellschaft mit beschränkter Haftung und der Société à responsabilité limitée.“ Seul/Slama/Peglow (2016): 301–308.
- Pérez-Paredes, Pascual/Jiménez, Pilar Aguado/Sánchez Hernández, Purificación (2017): "Constructing Immigrants in UK Legislation and Administration Informative Texts: A Corpus-driven Study (2007–2011)." *Discourse & Society* 28.1: 81–103.
- Rimoldi, Florencia/Bouvier, Hernán G. (2017): "Assessing Testimony and Other Evidential Sources in Law: An Epistemological Approach." Poggi/Capone (2017): 439–468.
- Sardo, Alessio (2017): "The Dark Side of Imperatives." Poggi/Capone (2017): 243–271.
- Sbisà, Marina (2017): "Implicitness in Normative Texts." Poggi/Capone (2017): 23–42.
- Schindler, Jörg Michael (2016): *Rechtsmetaphorologie: Ausblick auf eine Metaphorologie der Grundrechte. Eine Untersuchung zu Begriff, Funktion und Analyse rechtswissenschaftlicher Metapher*. (Schriften zur Rechtstheorie 281). Berlin: Duncker & Humblot.
- Schmuck, Michael (2016): *Deutsch für Juristen: Vom Schwulst zur klaren Formulierung*. Köln: Schmidt.
- Seul, Otmar (2016): „*Interkulturalität im Arbeitsleben: Beobachtungen zu Arbeitsorganisation und Arbeitsbeziehungen in Deutschland und Frankreich.*“ Seul/Slama/Peglow (2016): 245–280.
- Slama, Kais (2016): „*Arbeitnehmerpartizipation in deutschen, französischen und tunesischen Unternehmen: ein Vergleich.*“ Seul/Slama/Peglow (2016): 281–290.
- Sønderberg Mortensen, Sune/Mortensen, Janus (2017): "Epistemic Stance in Courtroom Interaction." Poggi/Capone (2017): 401–437.
- Stopfner, Maria (2013): *Streitkultur im Parlament. Linguistische Analyse der Zwischenrufe im österreichischen Nationalrat*. Tübingen: Narr.

Medicine

- Birkner, Karin/Burbaum, Christina (2016): „Nichtwissen als interaktive Ressource in Therapiesprachen.“ Groß/Harren (2016): 83–112.
- Gholami, Javad/Zeinolabedini, Maryam (2017): "Peer-to-peer Prescriptions in Medical Sciences: Iranian Field Specialists' Attitudes toward Convenience Editing." *ESP J* 45: 86–97.
- King, Sarah (2015): *Im Nadelkorsett auf Tournee – Metaphern-Akkommodation im Therapiesprach*. Frankfurt a. M.: Lang.

- Koerber, Amy/Graham, Hiulary (2017): "Theorizing the Value of English Proficiency in Cross-Cultural Rhetorics of Health und Medicine." *JBTC* 31.1: 63–93.
- Kook, Jiyeon (2015): *Agency in Arzt-Patient-Gesprächen: zur interaktionistischen Konzeptualisierung von Agency*. (Linguistic Insights 193). Bern u. a.: Lang.
- Marchese, Mariana/Celerier, Clausia (2016): "The Representation of Mental Health Sufferers in Administrative and Legal Discourse." *Discourse & Society* 28.1: 42–59.
- Millot, Philippe (2017): "Inclusivity and Exclusivity in English as a Business Lingua Franca: The Expression of a Professional Voice in Email Communication." *ESP J* 46: 59–71.
- Mocini, Renzo (2016): "Evidential Devices in English Medical Journals." *Salvi/Bowker* (2016): 73–98.
- Patterson, Anne/Fyson, Rachel (2016): "I was just 'gobsmacked': Care Workers' Responses to BBC Panorama's 'Undercover Care: The Abuse Exposed'; Invoking Mental States as a Means of Distancing from Abusive Practices." *Discourse & Society* 27.6: 607–623.
- Pech, Ramona (2016): "'creo que e:s=si no me equivoco=el V:l:rus (-- de sida' – Zur interaktiven Wissensaus-handlung im dominikanischen HIV/AIDS-Aufklärungsgespräch." *Groß/Harren* (2016): 207–242.
- Prosperi Porta, Chiara (2016): "On the State of Public Health: Discourse and Sharing Practices in Annual Medical Reports." *Salvi/Bowker* (2016): 99–120.
- Wendelstein, Britta (2016): *Gesprochene Sprache im Vorfeld der Alzheimer-Demenz. Linguistische Analysen im Verlauf von präklinischen Stadien bis zur leichten Demenz*. Heidelberg: Winter.

Media

- Becker, Lisa (2016): *Sprache und Rhetorik der Emotion im Partnerwerbungsgespräch*. Tübingen: Narr.
- Casanovas, Pompeu/Rodríguez-Doncel, Victor/González-Conejero, Jorge (2017): "The Role of Pragmatics in the Web of Data." *Poggi/Capone* (2017): 293–330.
- Drewnowska-Vargané, Ewa (2015): *Pressediskurse im Kontrast. Paralleltextranalysen zum Deutschen, Polnischen und Ungarischen*. Landau: Empirische Pädagogik.
- Gruner, Paul-Hermann (2016): *Anglizismus und Hybridbildung in der Werbesprache. Eine sprach- und diskurskri-tische Betrachtung: Anhand eines konkreten Beispiels*. München: GRIN Verlag.
- Hanke, Mirja (2016): *Zur Relation zwischen Argumentation und Emotion. Eine Studie anhand journalistischer Blogs aus Deutschland und Spanien*. Saarbrücken: universaar.
- Klemm, Michael (2016): "Die multimodale (De-)Konstruktion der Experten. Betrachtungen am Beispiel des Klimawandel-Diskurses im Fernsehen." *Groß/Harren* (2016): 177–206.
- Mederake, Nathalie (2016): *Wikipedia: Palimpseste der Gegenwart*. (Germanistische Arbeiten zu Sprache und Kulturgeschichte 54). Frankfurt a. M.: Lang.
- Pihlaja, Stephen (2014): *Antagonism on YouTube: Metaphor in Online Discourse*. London/New York: Blooms-bury.
- Rybszleger, Paweł (2016): „Diskursive Konstituierung von Wissen in onlinebasierten Social Media Plattfor-men.“ *Tekst i dyskurs* 9: 81–98.
- Turnbull, Judith (2016): "Online Knowledge Dissemination: How to Make the Dismal Science Less Dismal." *Salvi/Bowker* (2016): 121–144.
- Weinzinger, Caroline (2016): „genau darum gez doch' – (Nicht-) Wissenszuschreibungen als vertrauensbil-dende Maßnahmen im Online-Coaching.“ *Groß/Harren* (2016): 113–144.
- Zarza, Sahar/Tan, Helen (2016): "Patterns of Schematic Structure and Strategic Features in Newspaper Edi-torials: A Comparative Study of American and Malaysian Editorials." *Discourse & Communication* 10.6: 635–657.

Natural Sciences

- Cunningham, Kelly J. (2017): "A Phraseological Exploration of Recent Mathematics Research Articles through Key Phrase Frames." *JEAP* 25: 71–83.
- Gürsoy, Erkan (2016): *Kohäsion und Kohärenz in mathematischen Prüfungstexten türkisch-deutschsprachiger Schülerinnen und Schüler. Eine multiperspektivische Untersuchung*. Münster/New York: Waxmann.
- Incelli, Ersilia (2016): "Unbottling the Truth about Water: The Discursive Construction of Water as a 'Strategic' Resource." *Salvi/Bowker* (2016): 47–72.
- Kolbusz, Magdalena (2016): „Speläologische Zeitschriften in der Forschungsperspektive der kontrastiven Textlinguistik. Eine exemplarische Analyse am Beispiel von Zeitschriften ‚Die Höhle‘ und ‚Jaskinie‘“ *Tekst i dyskurs* 9: 135–146.
- Lewiński, Marcin (2016): "Shale Gas Debate in Europe: Pro-and-con Dialectics and Argumentative Polylogues." *Discourse & Communication* 10.6: 553–575.
- Moghaddasi, Shahin/Graves, Heather A. B. (2017): "‘Since Hadwiger’s conjecture ... is still open’: Establishing a Niche for Research in Discrete Mathematics Research Article Introductions." *ESP J* 45: 69–85.
- Molek-Kozakowska, Katarzyna (2017): "Communicating Environmental Science beyond Academia: Stylistic Patterns of Newsworthiness in Popular Science Journalism." *Discourse & Communication* 11.1: 69–88.
- Poole, Robert (2016): "A Corpus-aided Ecological Discourse Analysis of the Rosemont Copper Mine Debate of Arizona, USA." *Discourse & Communication* 10.6: 576–595.
- Walsh, Lynda (2013): *Scientists as Prophets: A Rhetorical Genealogy*. Oxford: OUP.
- Zappettini, Franco/Unerman, Jeffrey (2016): "‘Mixing’ and ‘Bending’: The Recontextualisation of Discourses of Sustainability in Integrated Reporting." *Discourse & Communication* 10.5: 521–542.

Social Sciences & Humanities

- Boyle, Raymond (2016): *Sport and Communication*. Sage Publishing.
- Fløttum, Kjersti, ed. (2013): *Speaking of Europe: Approaches to Complexity in European Political Discourse*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Hertz, Brigitte/Kerckhof, Peter/van Woerkum, Cees (2016): "PowerPoint Slides as Speaking Notes: The Influence of Speaking Anxiety on the Use of Text on Slides." *BPCQ* 79.3: 348–359.
- Sahli, Naima (2016): "The Challenges of Teaching ESP in the Department of Political Sciences." *JTESAP* 4.2: 373–380.
- Towner, Emil B./Klemz, Bruce R. (2016): "Social Media in Business and Professional Communication Courses: A Survey of Student Preferences." *BPCQ* 79.3: 331–347.
- Wrede, Oliver (2016): "Continuity in Travel Information." *IDJ* 22.2: 172–178.

Technology

- Makowska, Magdalena (2016): „Interaktive Infografiken.“ *Tekst i dyskurs* 9: 115–130.
- Porathe, Thomas (2016): "Information Design in Nautical Charts: Dynamic NoGo Areas." *IDJ* 22.2: 82–91.
- Watson Todd, Richard (2017): "An Opaque Engineering Word List: Which Words Should a Teacher Focus on?" *ESP J* 45: 31–39.
- Wilson, Greg/Wolford, Rachel (2017): "The Technical Communicator as (Post-Postmodern) Discourse Worker." *JBTC* 31.1: 3–29.
- Yu, H. (2015): *The Other Kind of Funnies: Comics in Technical Communication*. Amityville, NY: Baywood.

Terminology

- Child, Bill, Hrsg. (2016): *AufsichtsEnglisch: Praxiswörterbuch mit Facherläuterungen*. Heidelberg: Finanz Colloquium.
- Ehlich, Konrad (2016): „Termtransfer – Herausforderungen in der multilingualen europäischen Wissenschaftssprach-Landschaft.“ *Fachsprache.IJSC* 38.3–4: 113–128.
- Fernández-Silva, Sabela (2016): “The Cognitive and Rhetorical Role of Term Variation and its Contribution to Knowledge Construction in Research Articles.” *Terminology* 22.2: 52–79.
- Flores Acuña, Estefanía (2016): “Specialised Bilingual and Multilingual Italian/Spanish Lexicography and Specialised Translation Teaching.” *TTMC* 2.1: 66–91.
- Gagné, Anne-Marie/L’Homme, Marie-Claude (2016): “Opposite Relationships in Terminology.” *Terminology* 22.2: 30–51.
- Marín Pérez, María José (2016): “Measuring the Degree of Specialisation of Sub-technical Legal Terms through Corpus Comparison: A Domain-independent Method.” *Terminology* 22.2: 80–102.
- Radam, Thorsten (2016): *Anglizismen in der zahnärztlichen Fachsprache: eine quantitative Analyse zum Anglizismengebrauch in der Deutschen Zahnärztlichen Zeitschrift der Jahre 1977 bis 2009*. Freiburg im Breisgau: Albert-Ludwigs-Universität.
- Thielmann, Winfried (2016): „Terminologiebildung im interlingualen Feld – Wissenschaftssprachliche Voraussetzungen und terminologische Fallstricke an Beispielen des deutsch-englischen Sprachvergleichs.“ *Fachsprache.IJSC* 38.3–4: 143–162.
- Ureña Gómez-Moreno, José Manuel (2016): “Refining the Understanding of Novel Metaphor in Specialised Language Discourse.” *Terminology* 22.2: 1–29.
- Valero-Garcés, Carmen (2016): “Terminology, Specialised Language and Lesser-used Languages in PSIT.” *TTMC* 2.1: 92–105.
- Weilandt, Annette (2015): *Terminologiemanagement. Ein prozessorientierter Ansatz am Beispiel der Automobilindustrie*. (Leipziger Studien zur Angewandten Linguistik und Translatologie 15). Frankfurt a. M.: Lang.

Specialized Translation

- Behrens, Alexander (2016): *Lokalisierbarkeit von User-Interface-Strings. Übersetzerische Aspekte der Internationalisierung und Lokalisierung von Software, untersucht anhand der Übersetzungsrichtungen Englisch–Deutsch und Englisch–Russisch*. (Leipziger Studien zur Angewandten Linguistik und Translatologie 16). Frankfurt a. M.: Lang.
- Claros, M. Gonzalo (2016): “La traducción al español de los fármacos y de los compuestos químicos: Spanish Translations for Drugs and Chemical Compounds.” *TTMC* 2.1: 49–65.
- Klaus, Anja Christina (2016): *Zu ausgewählten Problemen der Übersetzung von Operetten*. (Leipziger Studien zur Angewandten Linguistik und Translatologie 18). Frankfurt a. M.: Lang.
- Leonardi, Natascia (2016): “Dynamics of Terminology Translation. The Approach of Functional Pragmatics to Multilingual Terminology.” *Fachsprache.IJSC* 38.3–4: 129–142.
- Nakane, Ikuko (2014): *Interpreter-mediated Police Interviews: A Discourse-pragmatic Approach*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Nardi, Antonella (2016): „Zur Übertragung funktional-pragmatischer Begrifflichkeit vom Deutschen ins Italienische. Übersetzungsvorschläge am Beispiel von Determinativkomposita zu *Handlung*.“ *Fachsprache.IJSC* 38.3–4: 163–182.
- del Pino Romero, Javier (2016): “La traducción de términos de la ciencia y la técnica en la prensa española.” *TTMC* 2.1: 26–48.

- Serón-Ordóñez, Inmaculada (2016): "Financial Translation, a Neglected Field: The Case of the Key Investor Information Document." *TTMC* 2.1: 5–25.
- Wienen, Ursula (2017): *Translation von Fachsprache in literarischen Texten: Ein deutsch-romanischer Vergleich*. (Hermeneutik und Kreativität 5). St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag.
- Zarate, Geneviève/Gohard-Radenkovic, Aline/Rong, Fu (2015): « Le Précis du plurilinguisme et du pluriculturalisme: une recherche internationale, face aux défis d'une conception plurilingue et d'une traduction en anglais et en chinois. » *Jessner/Kramersch* (2015): 239–270.

Didactic Aspects

- Ädel, Annelie (2017): "Remember that your reader cannot read your mind: Problem/solution-oriented Metadiscourse in Teacher Feedback on Student Writing." *ESP J* 45: 54–68.
- Andrews, Deborah C. (2016): "Making the Familiar Strange: Thinking Visually in a Study Abroad Course in Professional Communication." *BPCQ* 79.1: 6–27.
- Anthony, Suzanne/Garner, Benjamin (2016): "Teaching Soft Skills to Business Students: An Analysis of Multiple Pedagogical Methods." *BPCQ* 79.3: 360–370.
- Baghli, Asmaa (2016): "Learning English for Specific Purposes." *JTESAP* 4.2: 399–416.
- Balzotti, Jonathan M./McCool, Lynn B. (2016): "Using Digital Learning Platforms to Extend the Flipped Classroom." *BPCQ* 79.1: 68–80.
- Banister, Chris (2016): "The Academic Word List: Exploring Teacher Practices, Attitudes and Beliefs through a Web-based Survey and Interviews." *JTESAP* 4.2: 309–325.
- Becker, Anthony (2016): "L2 Students' Performance on Listening Comprehension Items Targeting Local and Global Information." *JEAP* 24: 1–13.
- Bitchener, John (2016): "The Content Feedback Practices of Applied Linguistics Doctoral Supervisors in New Zealand and Australian Universities." *ARAL* 39.2: 105–121.
- Bruyer, Tom/Jacobs, Geert/Vandendaele, Astrid (2016): "Good Pharma? How Business Communication Research Can Help Bridge the Gap Between Students and Practitioners." *BPCQ* 79.2: 141–153.
- Caplan, Nigel A./Stevens, Scott G. (2017): "Step Out of the Cycle: Needs, Challenges, and Successes of International Undergraduates at a U.S. University." *ESP J* 46: 15–28.
- Choi, Jessie (2016): "English-speaking Classroom Apprehension: A Study of the Perceptions Held by Hong Kong University Students." *JTESAP* 4.2: 293–308.
- Clokie, Trish L./Fourie, Elna (2016): "Graduate Employability and Communication Competence: Are Undergraduates Taught Relevant Skills?" *BPCQ* 79.4: 442–463.
- Currie, Michael/Sinwongsuwat, Kemtong/Nicoletti, Kathleen (2016): "Non-conventional English Language Use in the Writing and Speech of Thai Academic Writers: A Preliminary Study." *ESP Today J* 4.2: 251–264.
- De Jong, Katerine (2016): "Basis and Application of an ESP Course for Dental Students." *JTESAP* 4.2: 351–359.
- Deveci, Tanju (2016): "Boredom among Freshman Engineering Students in a Communication Course." *JTESAP* 4.2: 261–276.
- Di Pardo Leon-Henri, Dana (2016): "Pedagogical Engineering and ESP: The ICD and Active Approach." *JTESAP* 4.2: 241–252.
- Dubali Alhasani, Mirela (2016): "The Urgent Educational Shift from General ELT to ESP: A Follow-up Reaction to Globalization Dynamics in Albania." *JTESAP* 4.2: 327–336.
- Ismail, Norhayati/Sabapathy, Chitra (2016): "Workplace Simulation: An Integrated Approach to Training University Students in Professional Communication." *BPCQ* 79.4: 487–510.
- Kardaleska, Ljubica (2016): "Parallel Thinking Tools in ESP Language Instruction." *JTESAP* 4.2: 361–365.
- Kenny, Nalan Eren (2016): "Is there a Specific Methodology for Teaching ESP?" *JTESAP* 4.2: 253–260.

- Knight, Melissa (2016): "Flipped Classrooms and Discovery Learning in Business and Professional Communication." *BPCQ* 79.1: 3–5.
- Lung, Rodica Ioana (2016): "Preparing Students for Presenting their Research. A Literature Survey." *JTESAP* 4.2: 287–292.
- Marinov, Sanja (2016): "Translation Exercise Aided by Data-driven Learning in ESP Context." *ESP Today J* 4.2: 225–250.
- Marthouret, Thibault (2016): "Medical Humanities in the English Classroom: Building Students' Professional Identity through Poetry." *ASp* 70: 65–85.
- Mohd Sharif, Aysha (2016): "English for Oral Presentation Skills for Final Year Undergraduates: An ESP Teaching Perspective." *JTESAP* 4.2: 381–390.
- Praet, Ellen Van (2016): "Business Meeting Training on Its Head: Inverted and Embedded Learning." *BPCQ* 79.1: 119–130.
- Samoilenko, Natalia Borisovna (2016): "Developing Academic Writing in Intercultural University Settings: Key Features, Efficiency and Challenges." *JTESAP* 4.2: 337–350.
- Sherrow, Tammy/Lang, Brenda/Corbett, Rod (2016): "The Flipped Class: Experience in a University Business Communication Course." *BPCQ* 79.2: 207–216.
- Shrestha, Prithvi N. (2017): "Investigating the Learning Transfer of Genre Features and Conceptual Knowledge from an Academic Literacy Course to Business Studies: Exploring the Potential of Dynamic Assessment." *JEAP* 25: 1–17.
- Smirnova, Lyudmila A. (2016): "Scaffolding Preparation for a Reading Exam." *JTESAP* 4.2: 391–398.
- Stracke, Elke/Kumar, Vijay (2016): "Exploring Doctoral Students' Perceptions of Language Use in Supervisory Written Feedback Practices – because 'feedback is hard to have.'" *ARAL* 39.2: 122–138.
- Thompson, Celia/Morton, Janne/Storch, Neomy (2016): "Becoming an Applied Linguist: A Study of Authorial Voice in International PhD Students' Confirmation Reports." *ARAL* 39.2: 139–157.
- Vega, Orestes J. (2016): "Effective Strategies for Teaching and Learning Academic Vocabulary." *JTESAP* 4.2: 277–285.
- Wade, Phil (2016): "Student Tutors: An Analysis of the Creation of a Peer-led Tutoring Initiative Utilising the Implementation Staircase Model." *JTESAP* 4.2: 367–372.

List of Journal Abbreviations

ARAL: Australian Review of Applied Linguistics, John Benjamins

ASp: *ASp*, la revue du GERAS. <www.geras.fr>

BPCQ: Business and Professional Communication Quarterly, Sage Publishers

Discourse & Society: Discourse & Society, Sage Journals. <<http://journals.sagepub.com/toc/DAS/current>>

Discourse & Communication: Discourse & Communication, Sage Journals. <<http://journals.sagepub.com/loi/dcm>>

ESP J: ESP Journal. English for Specific Purposes. An International Journal. New York/Amsterdam: Elsevier B.V.

ESP Today J: ESP Today. Journal of English for Specific Purposes at Tertiary Level. <<http://www.esptodayjournal.org/>>

Fachsprache.IJSC: Fachsprache. International Journal of Specialized Communication. Wien: Facultas. <www.fachsprache.net>

IDJ: Information Design Journal, John Benjamins

IJBC: International Journal of Business Communication, Sage Publishers

JBTC: Journal of Business and Technical Communication, Sage Publishers

JEAP: Journal of English for Academic Purposes. Elsevier B.V.

JTESAP: Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes, University of Niš. <<http://espeap.junis.ni.ac.rs/index.php/espeap>>

Terminology: Terminology. International Journal of Theoretical and Applied Issues in Specialized Communication. John Benjamins. <<https://benjamins.com/#catalog/journals/term>>

Text i dyskurs: Text i dyskurs – Text und Diskurs, Uniwersytet Warszawski. <<http://tekst-dyskurs.eu/index.php/pl/>>

TTMC: Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts, John Benjamins. <<https://benjamins.com/#catalog/journals/ttmc/main>>

Prof. Dr. Ines-Andrea Busch-Lauer
Westfälische Hochschule Zwickau
Fakultät Angewandte Sprachen und Interkulturelle Kommunikation
Dr.-Friedrichs-Ring 2a
08056 Zwickau
E-Mail: Ines.Busch.Lauer@fh-zwickau.de